



Lieber Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Leuchte. Sie haben damit ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik hergestellt wurde.

Damit Sie von Anfang an und solange wie möglich Freude daran haben, lesen Sie bitte sorgfältig vor Inbetriebnahme alle Montage-, Pflege- und Sicherheitshinweise sowie evtl. beiliegende Informationsbroschüren zu besonderen Produkteigenschaften.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. You've chosen a product which is built to the highest levels of technical possibilities.

To fully enjoy your new lamp and to maximise it's efficiency, please read and store all installation, care and safety instructions and any other attached information brochures detailing special product features.

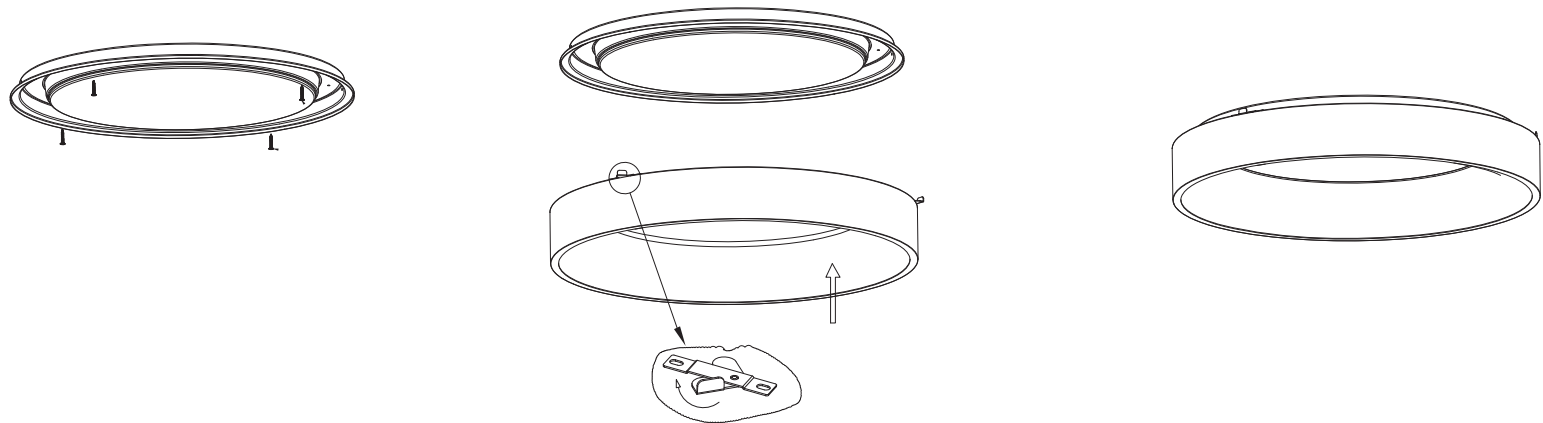
Cher Client, Chère cliente,

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit. Vous avez choisi un produit construit avec les techniques les plus sophistiquées.

Pour apprécier votre nouveau produit et pour vous assurer de son efficacité, nous vous remercions de bien vouloir lire toutes les informations de montage, de sécurité et les renseignements notés dans les caractéristiques du produit.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9417.01.xx.8780



WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Anleitung

Die Fernbedienung verfügt über folgende Funktionen: Nachtlicht-Modus (0,6W-0,8W), Lichtfarben-Änderung (weiß/gelb/neutral), Speicherfunktion (d.h. die vorherige Einstellung wird beim Wiedereinschalten wiederverwendet) und stufenlose Änderung der Farbe und Farbtemperatur.

Mit der Fernbedienung können Sie die Helligkeit von 1% bis 100% und die Farbtemperatur von 3000K bis 6500K ändern (die verwendete Farbtemperatur der LED ist besonders zu beachten). Eine Fernbedienung kann mehrere LED-Leuchten im Kontrollbereich synchron und gleichmäßig steuern. Mehrere Leuchten können nach Ihren Wünschen in bis zu 4 verschiedene Gruppen eingeteilt werden (eine Leuchte kann nur einer Gruppe der gleichen Fernbedienung zugeordnet werden). Damit ist gleichzeitige Ansteuerung mehrerer Leuchten möglich. Eine Leuchte kann auf maximal vier Fernbedienungen programmiert werden.

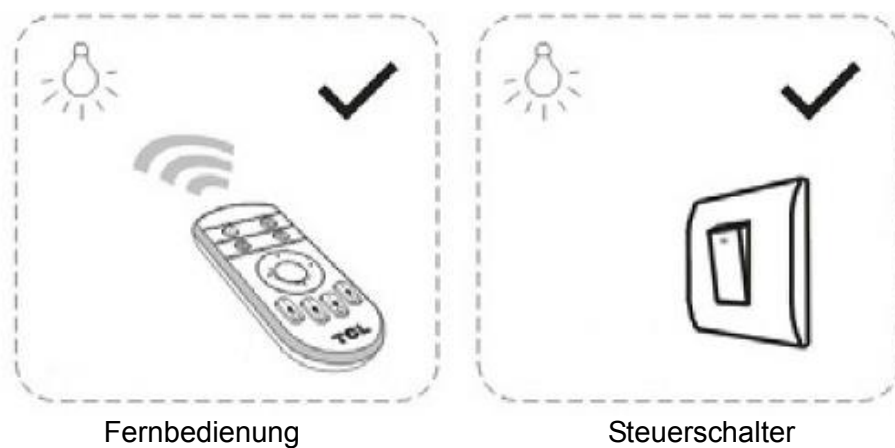
Spezifikationsparameter

Parameter		Bemerkung
Betriebsspannung	3 V (2 * AAA-Batterien)	
Funkfrequenz	2400-2483,5 MHz	
Modulationsmodus	GFSK	
Sendeleistung	6 dBm	
Reichweite	20-30 Meter	

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Änderung der Farbtemperatur per Wandschalter (ohne Fernbedienung)

Bei Stromausfall, Verlust oder Beschädigung der Fernbedienung oder falls die Fernbedienung vorübergehend nicht verwendet werden kann, können Sie die Beleuchtung manuell über einen Wandschalter oder einen anderen Ausschalter ein- bzw. ausschalten. Mit der "Ein/Aus"-Funktion kann die Beleuchtung auch in eine der drei Lichtfarben "warmweiß", "neutralweiß" oder "tageslichtweiß" geschaltet werden.



Grundlegende Funktionsweise

1. Codezuordnung und Einteilung in Gruppen:

Bevor die LED-Leuchte mit der Fernsteuerung bedient werden kann, muss zuerst die gegenseitige Codezuordnung erfolgen. Dabei muss folgendermaßen vorgegangen werden:

Installieren und befestigen Sie die LED-Leuchte, achten Sie auf den richtigen Stromanschluss und wählen Sie dann die Leuchten, die Sie mit der Fernbedienung als eine Gruppe bedienen möchten. Schalten Sie den Strom für mindestens 3 Sekunden aus, danach wieder ein. Innerhalb von 3 Sekunden nach dem Einschalten des Stroms drücken und halten Sie die "EIN"-Funktion der entsprechenden Gruppentaste (A, B, C oder D).

Die LED-Leuchte wird dreimal langsam blinken, um den Erfolg der Gruppierung zu bestätigen. Wiederholen Sie die obigen Schritte, bis alle Leuchten, die Sie programmieren möchten, gruppiert sind.

Hinweis: Eine Leuchte kann nur einer Gruppe derselben Fernbedienung zugeordnet werden. Eine Fernbedienung kann beliebige Anzahl Leuchten steuern, aber eine Leuchte kann jedoch von maximal acht Fernbedienungen gesteuert werden.


2. Löschen der Codezuordnung und erneute Einteilung in Gruppen:

Wenn sich die Raumaufteilung geändert hat oder Sie diese Beleuchtungsart nicht mehr nutzen möchten, können Sie die bisherigen Einstellungen ändern. Dafür müssen vorher die bisherigen Codezuordnungen gelöscht werden.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:


Wählen Sie die Leuchten aus, bei denen die Codezuordnung gelöscht werden soll. Schalten Sie den Strom für mindestens 3 Sekunden aus. Drücken Sie die

“Alle EIN”-Taste  und danach schalten Sie den Strom wieder ein. Die Leuchten werden sechsmal blinken, um die erfolgreiche Löschung der Codezuordnung zu bestätigen. Danach kann die Neugruppierung der Leuchten erfolgen, wie in Schritt 1 beschrieben.


3. Schaltfunktion für Lichtfarben:

Die Taste  schaltet nacheinander die Lichtfarben. Bei Drücken und Halten dieser Taste wechseln alle Leuchten die Lichtfarben in der Reihenfolge weiß-gelb-neutral, und zwar bei einer Helligkeit von 100%.

4. 100% Helligkeit:

Drücken und halten Sie die Taste  bis alle Leuchten die Helligkeit von 100% erreichen. Drücken und halten Sie die “Gruppe EIN”-Taste, um die Helligkeit aller Leuchten in dieser Gruppe bis auf 100% einzustellen.

5. Ausschalttaste:

Drücken Sie die Taste , alle Leuchten werden ausgeschaltet. Drücken Sie die “Gruppe AUS”-Taste, alle Leuchten in dieser Gruppe werden gleichzeitig ausgeschaltet.

6. Nachtlicht-Funktion:

Drücken Sie die Nachtlicht-Taste , alle Leuchten werden in den Nachtlicht-Modus geschaltet; drücken Sie die “Gruppe AUS”-Taste länger, alle Leuchten einer Gruppe werden in den Nachtlicht-Modus geschaltet. Die Helligkeit im Nachtlicht-Modus beträgt 8% der maximalen Helligkeit.

7. Dimm-Funktion und Funktion zur Einstellung der Farbtemperatur:

Wie in Abb. 1 gezeigt, drücken Sie die linke Seite der Taste, das Licht ändert sich dann allmählich zu einer warmen Farbe. Drücken Sie die rechte Seite der Taste, das Licht ändert sich dann allmählich zu einer kalten Farbe. Drücken Sie die obere Seite der Taste, das Licht wird allmählich heller; drücken Sie die untere Seite der Taste, das Licht wird allmählich dunkler.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

“Alle EIN”
/ lange drücken bis zur
maximalen Helligkeit

Lichtfarbe
/ weiß – gelb – neutral

Warmes Weiß

“Alle AUS”

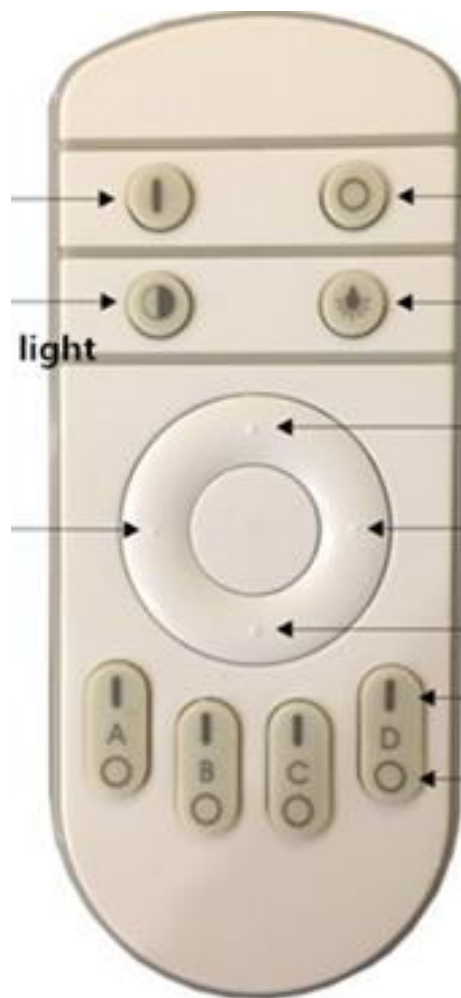
Alle Leuchten im Nachtlicht-Modus

Helligkeit erhöhen

Kaltes Weiß

Helligkeit verringern

“Gruppe EIN”
/ lange drücken bis zur maximalen
Helligkeit
“Gruppe AUS”



WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Instructions

The remote control has the following functions: Night light mode (0.6W-0.8W), light colour change (white/yellow/neutral), memory function (i.e. the previous setting is used when switching on again) and infinitely variable change of colour and colour temperature.

Using the remote control you can change the brightness from 1% to 100% and the colour temperature from 3000K to 6500K (pay particular attention to the colour temperature of the LED used). A remote control can synchronously and consistently regulate several LED lights in the controlled area. Several lights can be divided into up to 4 different groups according to your wishes (one light can only be assigned to one group of the same remote control). This makes it possible to control several lights simultaneously. One light can be programmed on a maximum of four remote controls.

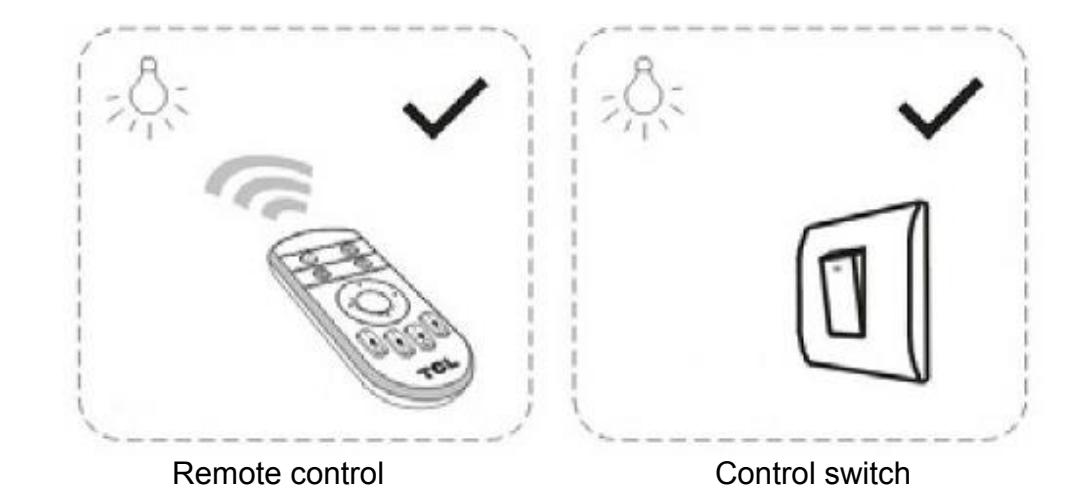
Specification parameters

Parameter		Remark
Operating voltage	3 V (2 * AAA batteries)	
Radio frequency	2400-2483.5 MHz	
Modulation mode	GFSK	
Transmission power	6 dBm	
Range	20-30 metres	

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Changing the colour temperature using the wall switch (without a remote control)

In the event of a power failure, loss or damage to the remote control or if the remote control cannot be used temporarily, you can switch the lighting on or off manually using a wall switch or another switch. Using the "On/Off" function, the lighting can also be switched to one of the three light colours "warm white", "neutral white" or "daylight white".



Basic Operation

1. Code assignment and dividing into groups:

Before the LED light can be operated with the remote control, two-way code assignment must first take place. Proceed as follows:

Install and attach the LED light; make sure it has the correct power connection and then select the lights that you want to operate as a group with the remote control. Turn the power off for at least 3 seconds, then on again. Within 3 seconds after switching on the power, press and hold the "ON" function of the corresponding group button (A, B, C or D).

The LED light will flash slowly three times to confirm the success of the grouping. Repeat the above steps until all the lights you wish to programme are grouped.


Note: A light can only be assigned to one group of the same remote control. A remote control can control any number of lights but, however, one light can be controlled by a maximum of eight remote controls.

2. Deleting the code assignment and dividing into groups again:


If the room layout has changed or you no longer wish to use this type of lighting, you can change the previous settings. To do this, you must first delete the previous code assignments.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	


Proceed as follows:

Select the lights for which the code assignment is to be deleted. Turn off the power for at least 3 seconds. Press the "All ON" button  and then turn the power on again. The lights will flash six times to confirm the successful deletion of the code assignment. Then the lights can be regrouped as described in step 1.


3. Switching function for light colours:

The  button switches the light colours one after the other. When this button is pressed and held, all lights change the light colours in the sequence white-yellow-neutral, namely at 100% brightness.


4. 100% brightness:

Press and hold the  button until all lights reach 100% brightness. Press and hold the "Group ON" button to set the brightness of all light in this group to 100%.

5. Power off button:

Press the  button; all lights will be switched off. Press die "Group OFF" button; all lights in this group will be switched off at the same time.

6. Night light function:

Press the night light button ; all lights will be switched to night light mode; press and hold the "Group OFF" button; all lights in a group will be switched to night light mode. The brightness in night light mode is 8% of the maximum brightness.

7. Dimming function and function to set the colour temperature:

As shown in fig. 1, press the left side of the button and the light will gradually change to a warm colour. Press the right side of the button and the light will gradually change to a cold colour. Press the top of the button and the light gradually becomes brighter; press the bottom of the button and the light gradually becomes darker.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

“All ON”
/ press and hold until
maximum brightness

Light colour
/ white – yellow – neutral

Warm white



WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede



+49/(0)2903-449 449



+49/(0)2903 - 449 459



service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Mode d'emploi

La télécommande dispose des fonctions suivantes : mode lumière nocturne (0,6 W-0,8 W), modification de la couleur de lumière (blanc/jaune/neutre), fonction d'enregistrement (le réglage précédent est réutilisé à la remise en marche) et modification progressive de la couleur et de la température de couleur.

La télécommande vous permet de modifier la luminosité de 1 % à 100 % et la température de couleur de 3000 K à 6500 K (tenir compte notamment de la température de couleur utilisée pour la LED). Une télécommande peut piloter plusieurs lampes LED de manière synchrone et uniforme dans la zone de commande. Selon vos souhaits, il est possible de répartir plusieurs lampes en 4 groupes différents au maximum (une lampe ne peut être attribuée qu'à un seul groupe de la même télécommande). Ceci permet de piloter simultanément plusieurs lampes. Une lampe peut être programmée pour quatre télécommandes au maximum.

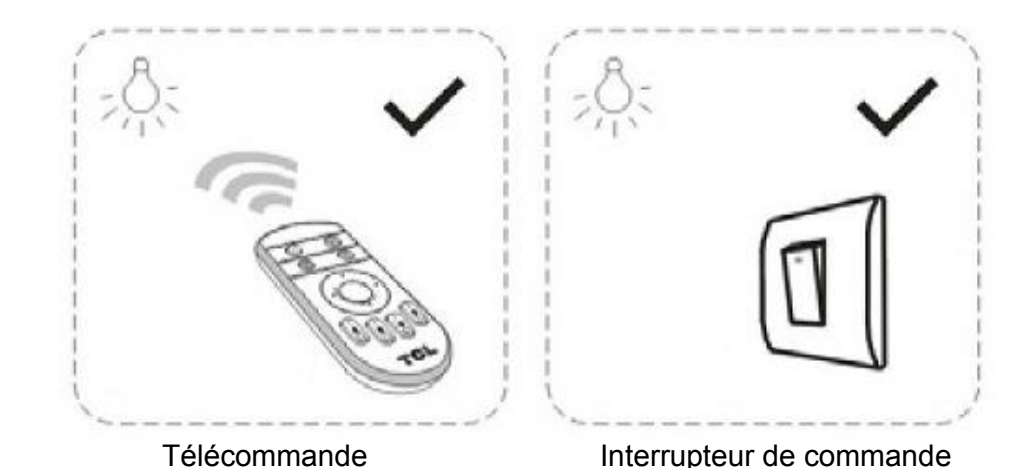
Paramètres de spécification

Paramètre		Remarque
Tension de fonctionnement	3 V (2 piles AAA)	
Fréquence radio	2400-2483,5 MHz	
Mode de modulation	GFSK	
Puissance d'émission	6 dBm	
Portée	20-30 mètres	

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Modification de la température de couleur au moyen d'un interrupteur mural (sans télécommande)

En cas de panne de courant, de perte ou d'endommagement de la télécommande, ou si cette dernière est temporairement inutilisable, vous pouvez allumer et éteindre manuellement l'éclairage au moyen d'un interrupteur mural ou autre. La fonction « Marche/Arrêt » permet également de commuter l'éclairage sur l'une des trois couleurs de lumière « blanc chaud », blanc neutre » ou « blanc lumière du jour ».



Principe de base du fonctionnement

1. Attribution de code et répartition en groupes :

Avant de pouvoir utiliser la lampe LED avec la télécommande, il est nécessaire de procéder à une attribution de code mutuelle. Procédez à cette opération comme indiqué ci-dessous :

Installez et fixez la lampe LED, veillez à un branchement électrique correct puis choisissez les lampes que vous souhaitez piloter sous forme de groupe au moyen de la télécommande. Coupez le courant pendant au moins 3 secondes puis rallumez-le. En l'espace de 3 secondes après la coupure du courant, pressez et maintenez enfoncée la touche « MARCHÉ » correspondant au groupe (A, B, C ou D). La lampe LED clignote lentement trois fois pour confirmer qu'elle a bien été rattachée au groupe. Répétez les opérations ci-dessus jusqu'à ce que toutes les lampes que vous souhaitez programmer aient été regroupées.

Remarque : une lampe ne peut être rattachée qu'à un seul groupe de la même télécommande. Une télécommande peut piloter un nombre illimité de lampes. Toutefois, une lampe peut être pilotée par huit télécommandes au maximum.


2. Suppression de l'attribution de code et nouvelle répartition en groupes :

Si l'agencement de la pièce a changé ou que vous ne souhaitez plus utiliser ce type d'éclairage, vous pouvez modifier les réglages actuels. Pour cela, il est nécessaire de supprimer auparavant les attributions de codes.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Procédez à cette opération comme indiqué ci-dessous :


Sélectionnez les lampes dont l'attribution de code doit être supprimée. Coupez le

courant pendant au moins 3 secondes. Appuyez sur la touche « MARCHE, tous »  puis rallumez le courant. Les lampes clignotent six fois pour confirmer que l'attribution de code a bien été supprimée. Il est ensuite possible de former de nouveaux groupes de lampes en procédant comme décrit à l'étape 1.


3. Fonction de commutation des couleurs de lumière :

La touche  permet de commuter successivement les couleurs de lumière. Si vous pressez et maintenez enfoncée cette touche, la couleur de lumière de toutes les lampes change dans l'ordre blanc-jaune-neutre, à une luminosité de 100 %.


4. Luminosité de 100% :

Pressez et maintenez enfoncée la touche  jusqu'à ce que toutes les lampes atteignent une luminosité de 100 %. Pressez et maintenez enfoncée la touche « MARCHE, groupe » pour régler la luminosité de toutes les lampes de ce groupe jusqu'à 100 %.

5. Touche de mise à l'arrêt :

Appuyez sur la touche  : toutes les lampes s'éteignent. Appuyez sur la touche « ARRÊT, groupe » : toutes les lampes de ce groupe s'éteignent simultanément.

6. Fonction de lumière nocturne :

Appuyez sur la touche de lumière nocturne  : toutes les lampes commutent sur le mode lumière nocturne ; appuyez longtemps sur la touche « ARRÊT, groupe » : toutes les lampes de ce groupe commutent sur le mode lumière nocturne. La luminosité en mode lumière nocturne s'élève à 8 % de la luminosité maximale.

7. Fonction de variateur et fonction de réglage de la température de couleur :

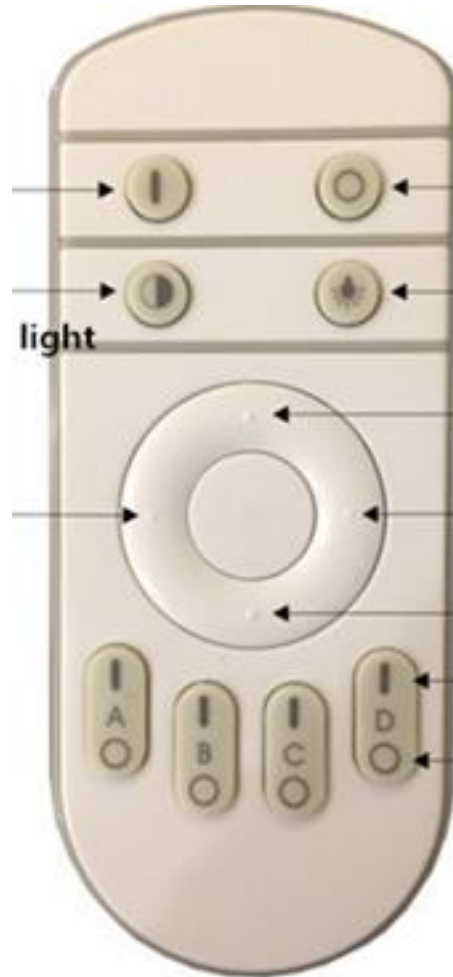
Appuyez sur le côté gauche de la touche comme dans la fig. 1 : la lumière prend alors progressivement une couleur chaude. Appuyez sur le côté droit de la touche : la lumière prend alors progressivement une couleur froide. Appuyez sur le haut de la touche : la lumière devient progressivement plus claire ; appuyez sur le bas de la touche : la lumière devient progressivement plus sombre.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

« MARCHE, tous »
/ appuyer longtemps,
jusqu'à la luminosité
maximale

Couleur de lumière
/ blanc – jaune – neutre

Blanc chaud



« ARRÊT, tous »

Toutes les lampes en mode lumière
nocturne

Augmenter la luminosité

Blanc froid

Réduire la luminosité

« MARCHE, groupe »
/ appuyer longtemps, jusqu'à la
luminosité maximale

« ARRÊT, groupe »

WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede



+49/(0)2903-449 449



+49/(0)2903 - 449 459



service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Manual de instrucciones

El mando a distancia dispone de las siguientes funciones: modo de luz nocturna (0,6W-0,8W), cambio del color de la luz (blanco/amarillo/neutro), función de memoria (es decir, el ajuste anterior se vuelve a utilizar al volver a conectar) y modificación sin escalonamiento del color y de la temperatura del color.

Con el mando a distancia puede cambiar la luminosidad de 1% a 100% y la temperatura de color de 3000K a 6500K (la temperatura de color utilizada del LED debe ser especialmente respetada). Un mando a distancia puede controlar varias luces LED en el área de control de forma sincronizada y uniforme. Varias luminarias se pueden clasificar en hasta 4 grupos diferentes según sus deseos (una luminaria sólo puede asignarse a un grupo del mismo mando a distancia). Esto permite controlar varias luminarias simultáneamente. Una luminaria puede programarse en un máximo de cuatro mandos a distancia.

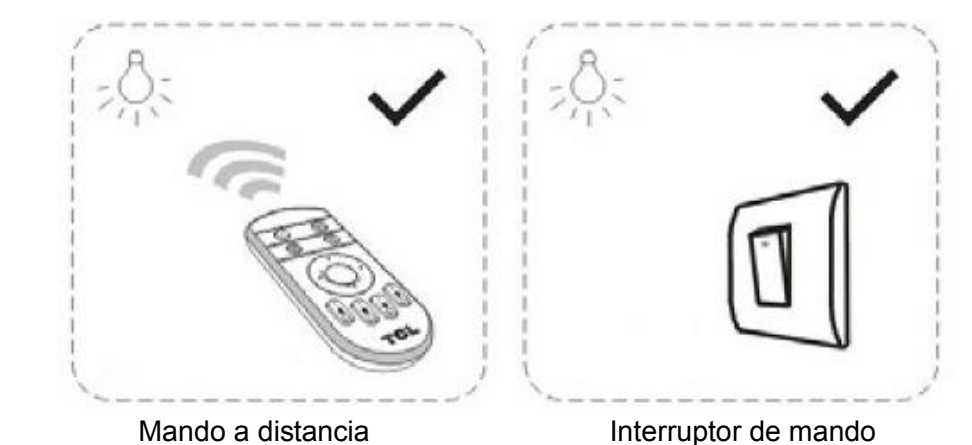
Parámetros de especificación

Parámetro		Observación
Tensión de servicio	3 V (2 baterías AAA)	
Radiofrecuencia	2400-2483,5 MHz	
Modo de modulación	GFSK	
Potencia de transmisión	6 dBm	
Alcance	20-30 metros	

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Cambio de la temperatura del color vía interruptor de pared (sin mando a distancia)

En caso de un corte de corriente, pérdida o daños en el mando a distancia o si el mando a distancia no se puede utilizar temporalmente, puede encender o apagar la iluminación manualmente con un interruptor de pared u otro interruptor. Con la función "ON/OFF" (encendido/apagado), la iluminación también se puede conmutar a uno de los siguientes tres colores de luz: "blanco cálido", "blanco neutro" o "blanco luz diurna".



Funcionamiento básico

1. Asignación de códigos y clasificación en grupos:

Antes de que la luz LED pueda funcionar con el mando a distancia, debe realizarse la asignación mutua de códigos. Para ello, proceda de la siguiente manera:

Instale y conecte la luz LED, asegúrese de que tiene la conexión de alimentación correcta y, a continuación, seleccione las luces que desea que funcionen como grupo con el mando a distancia. Desconecte la alimentación durante al menos 3 segundos y vuelva a conectarla. Dentro de los 3 segundos siguientes al encendido, mantenga pulsada la función "ON" del correspondiente botón de grupo (A, B, C o D).

La luz LED parpadeará lentamente tres veces para confirmar el éxito de la agrupación. Repita los pasos anteriores hasta que todas las luminarias que desee programar estén agrupadas.

Nota: Una luminaria sólo puede asignarse a un grupo del mismo mando a distancia. Un mando a distancia puede controlar cualquier cantidad de luces, pero una luz sólo puede ser controlada por un máximo de ocho mandos a distancia.

2. Borrado de la asignación de códigos y nueva clasificación en grupos:

Si la distribución de la sala ha cambiado o ya no desea utilizar este tipo de iluminación, puede cambiar los ajustes anteriores. Para ello, tiene que borrar primero las asignaciones de código anteriores.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Proceda de la siguiente manera:

Seleccione las luminarias, cuya asignación de códigos se debe borrar.

Desconecte la alimentación durante al menos 3 segundos. Pulse el botón “Todas ON”



y luego vuelva a conectar la alimentación. Las luces parpadearán seis veces para confirmar el borrado exitoso de la asignación de códigos. A continuación, las luminarias pueden reagruparse como se describe en el paso 1.

3. Función de conmutación para colores de la luz:



El botón cambia los colores de la luz uno tras otro. Al mantener pulsado este botón, todas las luminarias cambiarán los colores de la luz en la secuencia blanco-amarillo-neutro con una luminosidad del 100%.

4. 100% de luminosidad:



Mantenga presionado el botón hasta que todas las luces alcancen el 100% de luminosidad. Mantenga pulsado el botón "Grupo ON" para ajustar la luminosidad de todas las luminarias de este grupo al 100%.

5. Botón de apagado:



Pulse el botón, todas las luminarias se apagarán. Pulse el botón “Grupo OFF”, todas las luminarias de este grupo se apagarán simultáneamente.

6. Función de luz nocturna:



Pulse el botón de luz nocturna, todas las luminarias conmutarán al modo de luz nocturna; mantenga pulsado el botón “Grupo OFF” prolongadamente, todas las luminarias de un grupo conmutarán al modo de luz nocturna. La luminosidad en el modo de luz nocturna es el 8% de la luminosidad máxima.

7. Función de atenuación y de ajuste de la temperatura del color:

Como se muestra en la fig. 1, presione el lado izquierdo del botón y la luz cambiará gradualmente a un color cálido. Presione el lado derecho del botón, la luz cambiará gradualmente a un color frío. Presione la parte superior del botón, la luz se volverá gradualmente más brillante; presione la parte inferior del botón, la luz se oscurecerá gradualmente.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Istruzioni

Il telecomando dispone delle seguenti funzioni: modalità notte (0,6W-0,8W), modifica colore della luce (bianco/giallo/neutro), funzione di memoria (in pratica, l'impostazione precedente viene utilizzata di nuovo all'atto della riaccensione) e modifica in continuo del colore e della temperatura del colore.

Con il telecomando è possibile regolare la luminosità da 1% al 100% e modificare la temperatura del colore da 3000K a 6500K (prestare particolare attenzione alla temperatura del colore impiegata per i LED). Un telecomando può comandare più luci a LED in modo sincrono e uniforme nella zona di controllo. Più luci possono essere suddivise, in funzione delle proprie esigenze, in 4 gruppi diversi (una luce può essere assegnata soltanto ad un gruppo dello stesso telecomando). Così è possibile comandare più luci in simultanea. Una luce può essere programmata su un numero massimo di quattro telecomandi.

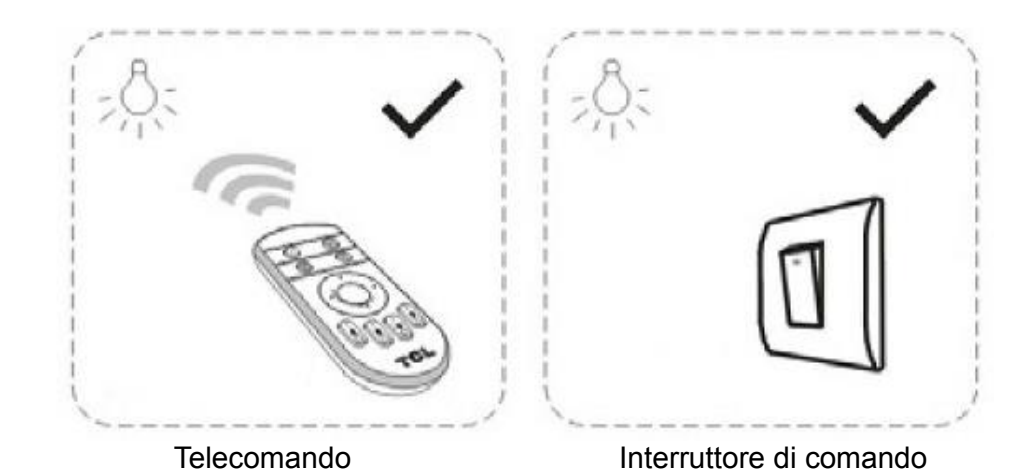
Parametri della specifica

Parametri		Nota
Tensione di esercizio	3 V (2 * batterie AAA)	
Radiofrequenza	2400-2483,5 MHz	
Modalità di modulazione	GFSK	
Potenza di trasmissione	6 dBm	
Autonomia	20-30 metri	

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Modifica della temperatura del colore mediante interruttore murale (senza telecomando)

In caso di black-out, smarrimento o danneggiamento del telecomando o nel caso in cui il telecomando non possa essere temporaneamente impiegato, è possibile inserire o disinserire l'illuminazione manualmente tramite un interruttore murale o un altro interruttore. Con la funzione "On/Off" è possibile attivare l'illuminazione anche in uno dei tre colori della luce "bianco caldo", "bianco neutro" o "bianco luce del sole".



Modalità di funzionamento basilare

1. Assegnazione codice e suddivisione in gruppi:

prima che la luce a LED possa essere azionata con il telecomando, deve avvenire la reciproca assegnazione del codice. Occorre procedere come descritto di seguito.

Installare e fissare la lampada a LED, prestare attenzione al corretto allacciamento alla rete elettrica e scegliere quindi le luci che si intende comandare in gruppo con il telecomando. Staccare la corrente per almeno 3 secondi, quindi inserirla di nuovo. Entro 3 secondi dall'inserimento della corrente premere e tenere premuta la funzione "ON" del corrispondente tasto gruppo (A, B, C o D).

La lampada a LED farà tre lampeggi lenti per confermare la riuscita del raggruppamento. Ripetere le operazioni sopra descritte finché tutte le luci che si intende programmare sono raggruppate.

Nota: una luce può essere assegnata soltanto ad un gruppo dello stesso telecomando. Un telecomando può comandare un numero qualsiasi di luci ma una luce può essere comandata al massimo da otto telecomandi.


2. Cancellazione dell'assegnazione codice e nuova suddivisione in gruppi:

se la suddivisione degli spazi è cambiata o non si intende utilizzare più questo tipo di illuminazione, si possono modificare le impostazioni salvate finora. A questo scopo si devono prima cancellare le assegnazioni di codici precedenti.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Proseguire come di seguito descritto:


selezionare le luci per le quali deve essere cancellata l'assegnazione del codice.

Staccare la corrente per almeno 3 secondi. Premere il tasto "Tutto ON"  e poi inserire di nuovo la corrente. Le luci lampeggeranno sei volte per confermare la riuscita cancellazione dell'assegnazione codice. In seguito può avvenire il nuovo raggruppamento delle luci, come descritto al punto 1.


3. Funzione di attivazione dei colori della luce:

il tasto  attiva in successione i colori della luce. Premendo e tenendo premuto questo tasto, tutte le luci cambiano colore nella sequenza bianco-giallo-neutro, con una luminosità del 100%.


4. Luminosità del 100%:

premere e tenere premuto il tasto  fino a quando tutte le luci raggiungono la luminosità del 100%. Premere e tenere premuto il tasto "Gruppo ON" per regolare la luminosità di tutte le luci in questo gruppo fino al 100%.

5. Tasto di spegnimento:

premere il tasto , tutte le luci vengono disinserite. Premere il tasto "Gruppo OFF", tutte le luci di questo gruppo vengono disinserite in simultanea.

6. Funzione di luce notturna:

premere il tasto notte , tutte le luci vengono attivate in modalità notte; premere a lungo il tasto "Gruppo OFF", tutte le luci di un gruppo vengono inserite in modalità notte. La luminosità in modalità notte è pari all'8% della luminosità massima.

7. Dimmer e funzione di regolazione della temperatura di colore:

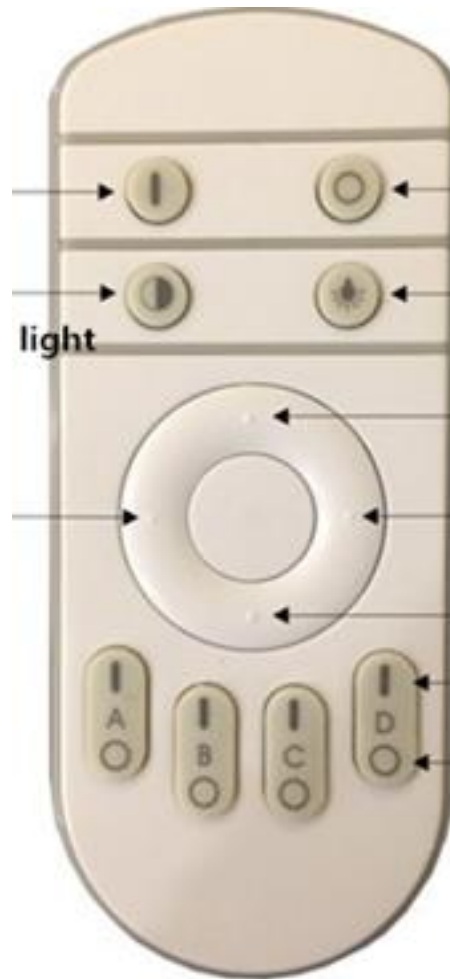
come illustrato in Fig. 1, premere il lato sinistro del tasto, la luce passa gradualmente ad un colore caldo. Premere il lato destro del tasto, la luce passa gradualmente ad un colore freddo. Premere il lato superiore del tasto, la luce diventa gradualmente più chiara; premere il lato inferiore del tasto, la luce diventa gradualmente più scura.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

"Tutto ON"
/premere a lungo fino alla
luminosità massima

Colore della luce
/bianco – giallo – neutro

Bianco caldo



"Tutto OFF"

Tutte le luci in modalità notte

Aumentare la luminosità

Bianco freddo

Ridurre la luminosità

"Gruppo ON"
/premere a lungo fino alla luminosità
massima

"Gruppo OFF"

WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede



+49/(0)2903-449 449



+49/(0)2903 - 449 459



service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Návod

Dálkový ovladač je vybaven následujícími funkcemi: Režim nočního osvětlení (0,6 W – 0,8 W), změna barvy světla (bílá / žlutá / neutrální), paměťová funkce (tzn., že předchozí nastavení bude při opětovném zapnutí znovu použito) a plynulá změna barvy a teploty barvy.

Pomocí dálkového ovladače můžete změnit jas od 1 % na 100 % a teplotu barvy od 3000 K do 6500 K (je třeba obzvláště dbát na použitou teplotu barvy LED). Dálkový ovladač může současně a rovnoměrně řídit více světelných diod LED v kontrolovaném pásmu. Větší počet světel můžete podle svého přání rozdělit až do 4 různých skupin (jedno světlo může být přiděleno pouze jedné skupině stejného dálkového ovladače). To umožňuje současné ovládání několika světel. Jedno světlo lze naprogramovat na maximálně čtyři dálková ovládání.

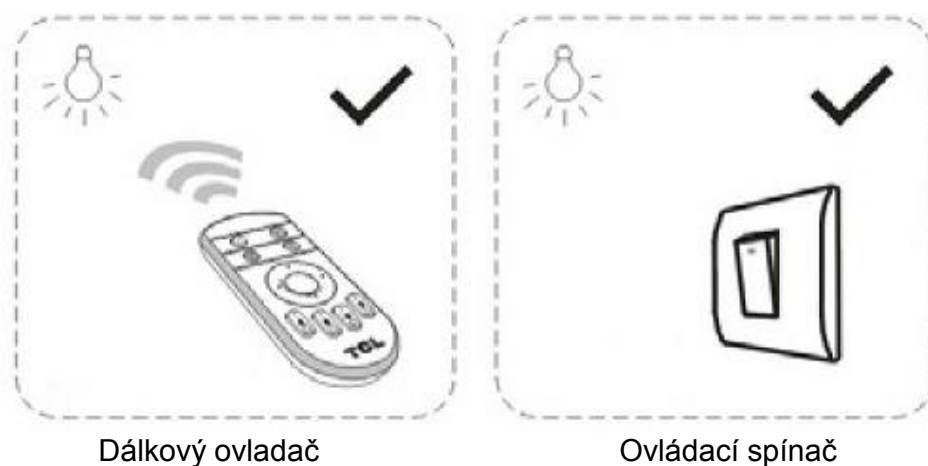
Specifikace parametrů

Parametr		Poznámka
Provozní napětí	3 V (2 * AAA baterie)	
Rádiový kmitočet	2400 – 2483,5 MHz	
Modulační režim	GFSK	
Vysílací výkon	6 dBm	
Dosah	20 – 30 metrů	

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Změna teploty barvy pomocí nástěnného spínače (bez dálkového ovládače)

Při výpadku proudu, ztrátě nebo poškození dálkového ovladače nebo v případě, že dálkový ovladač nelze dočasně použít, můžete osvětlení zapnout nebo vypnout ručně nástěnným vypínačem nebo jiným spínačem. Pomocí funkce ZAP / VYP lze také osvětlení přepnout na jednu ze tří barev světla „teplá bílá“, „neutrální bílá“ nebo „bílé denní světlo“.



Základní funkční principy

1. Přiřazení kódu a rozdělení do skupin:

Dříve než může být světlo LED ovládáno dálkovým ovladačem, je nutno nejprve provést vzájemné přiřazení kódu. Přitom je třeba postupovat takto:

Nainstalujte a připevněte svítidlo LED, ujistěte se, že máte správné napájecí napětí a pak vyberte světla, která chcete dálkovým ovladačem ovládat jako skupinu. Během 3 sekund po zapnutí proudu podržte stisknutou funkci „ZAP“ příslušného tlačítka skupiny (A, B, C nebo D).

Světlo LED třikrát pomalu zabliká, čímž potvrdí úspěšnost seskupení. Opakujte výše uvedené kroky, dokud nebudou do skupin rozdělena všechna světla, která chcete programovat.

Upozornění: Světlo lze přiřadit pouze jedné skupině téhož dálkového ovladače. Dálkové ovládání může řídit libovolný počet světel, avšak jedno světlo může být ovládáno maximálně osmi dálkovými ovladači.


2. Smazání přiřazení kódu a opětovné seskupení do skupin:

Pokud se změnilo uspořádání místnosti nebo tento druh osvětlení již nechcete používat, můžete dosavadní nastavení změnit. K tomuto účelu musejí být nejprve smazána předchozí přiřazení kódu.


Přitom postupujte takto:

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	


Vyberte světla, pro která by mělo být přiřazení kódu vymazáno. Vypněte napájení

po dobu nejméně 3 sekund. Stiskněte tlačítko „Vše ZAP“  a poté znovu zapojte napájení. Světla šestkrát zablikají, čímž bude úspěšné smazání přiřazení kódu potvrzeno. Potom můžete provést přeskupení světel podle postupu popsáno v kroku 1.


3. Spínací funkce pro barvy světla:

Tlačítko  přepíná barvy světla jednu po druhé. Když toto tlačítko stisknete a podržíte, všechna svítidla změni barvy světla v pořadí bílá – žlutá – neutrální, a to vždy s jasnem 100 %.


4. 100% jas:

Stiskněte a podržte tlačítko , dokud všechna světla nedosáhnou 100% jasu. Stiskněte a podržte tlačítko „ZAP skupinu“ pro nastavení jasu všech světel v této skupině na 100 %.

5. Vypínací tlačítko:

Stiskněte tlačítko  a všechna světla se vypnou. Stiskněte tlačítko „VYP skupinu“, a všechna světla v této skupině se současně vypnou.

6. Funkce nočního osvětlení:

Stiskněte tlačítko nočního osvětlení , a všechna světla se přepnou do režimu nočního osvětlení; stiskněte tlačítko „VYP skupinu“ na delší chvíli a všechna světla skupiny se přepnou do režimu nočního osvětlení. Jas v režimu nočního osvětlení činí 8 % maximálního jasu.

7. Funkce stmívání a funkce pro nastavení teploty barvy:

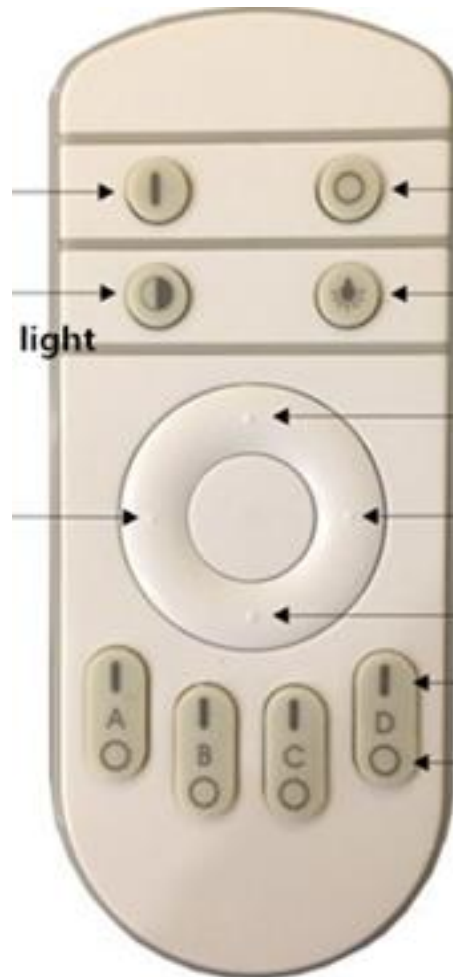
Jak je znázorněno na obr. 1, stiskněte levou stranu tlačítka, a světlo se postupně změni na teplou barvu. Stiskněte pravou stranu tlačítka, a světlo se pozvolna změni na chladnou barvu. Stisknete-li horní stranu tlačítka, světlo se postupně rozjasní; stisknete-li dolní stranu tlačítka, světlo se postupně ztmaví.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

„Vše ZAP“
/ dlouze stisknout, dokud
nebude dosaženo
maximálního jasu

Barva světla
/ bílá – žlutá – neutrální

Teplá bílá



„Vše VYP“

Všetchna světla v režimu nočního
osvětlení

Zvýšit jas

Chladná bílá

Snížit jas

„ZAP skupinu“
/ dlouze stisknout, dokud nebude
dosaženo maximálního jasu

„VYP skupinu“

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Útmutató

A távirányító az alábbi funkciókkal rendelkezik: éjszakai megvilágítási üzemmód (0,6W-0,8W), színhőmérséklet változtatása (fehér/sárga/semleges), mentési funkció (azaz az újbóli bekapcsolás után az előzetes beállítást használja) és a szín és a színhőmérséklet fokozatmentes változása.

A távirányítóval 1%-tól 100%-ig változtathatja a megvilágítási erősséget és 3000K-tól 6500K-ig a színhőmérsékletet (különösen vegye figyelembe a LED alkalmazott színhőmérsékletét). Egy távirányító a kezelői részben több LED lámpát is tud egy időben és egyenletesen irányítani. Kívánság szerint több lámpa is akár 4 különböző csoportba is beosztható (egy lámpa ugyanannak a távirányítónak csak egy csoportjához rendelhető hozzá) Ezáltal több lámpa egyidejű irányítása lehetséges. Egy lámpa maximum csak négy távirányítón programozható.

Specifikációs paraméterek

Paraméter		Megjegyzés
Üzemi feszültség	3 V (2 * AAA elemek)	
Rádiófrekvencia	2400-2483,5 MHz	
Modulációs üzemmód	GFSK	
Adóteljesítmény	6 dBm	
Hatótávolság	20-30 méter	

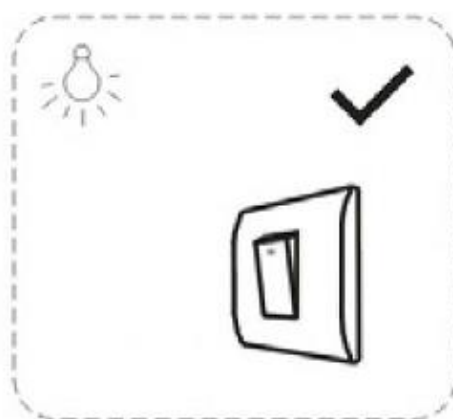
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

A színhőmérséklet megváltoztatása a falikapcsoló segítségével (távírányító nélkül)

Áramkiesés, a távirányító elvesztése vagy megrongálódása esetén vagy ha a távirányító átmenetileg nem használható, a világítást manuálisan is be- és kikapcsolhatja a falikapcsoló vagy egy másik kapcsoló segítségével. A KI/BE funkcióval a világítás a fény három színvariációjának, „meleg fehér”, „semleges fehér” vagy „napfény fehér”, egyikére is váltható.



A távirányító



Vezérlőkapcsoló

Alapvető működési mód

1- A kódhozzárendelés és a csoportok beosztása:

Mielőtt a LED lámpa távirányítóval kezelhető lenne, először a kódok kölcsönös hozzárendelését kell elvégezni. Ehhez az alábbi lépéseket kell megtenni:

Szerelje fel és rögzítse a LED lámpát, ügyeljen a megfelelő hálózati csatlakozásra, majd válassza ki azokat a lámpákat, amelyeket távirányítóval szeretne kezelni.

Kapcsolja ki az elektromos áramot legalább 3 másodpercig, utána újra kapcsolja be.

Az elektromos áram bekapcsolása után 3 másodpercen belül nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő csoport nyomógombja „BE” funkcióját (A, B, C vagy D).

A LED lámpa lassan háromszor villogni fog, hogy megerősítse a sikeres csoportbeosztást. Ismételje meg a fenti lépéseket, amíg minden programozandó lámpa be nem került egy csoportba.

Figyelem: Egy lámpa ugyanannak a távirányítónak csak egy csoportjába osztható be. Egy távirányító tetszés szerinti mennyiségű lámpát tud kezelni, de egy lámpa csak maximum nyolc távirányítóval kezelhető.


2. A kódok hozzárendelésének törlése és a csoportok újbóli beosztása:

Ha a helyiség beosztása megváltozott és az eddigi világítási módot már nem szeretné alkalmazni, megváltoztathatja az eddigi beállításokat. Ehhez törölnie kell a kódok eddigi hozzárendelését.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Ennek érdekében az alábbiak szerint járjon el:


Válassza ki azokat a lámpákat, amelyeknél ki kell törölni a kódok eddigi hozzárendelését. Kapcsolja ki az elektromos áramot legalább 3 másodpercre. Nyomja

meg a „Mind BE” nyomógombot  és utána kapcsolja be újra az elektromos áramot. A lámpák hatszor fognak villogni, hogy igazolják a kódok hozzárendelésének sikeres törlését. Ezek után következhet a lámpák újonnan való csoportba osztása, ahogy ez az 1. lépésben megtalálható.


3. A fény színe kapcsoló funkciója

A  nyomógomb a fény színét egymásután változtatja. Ennek a nyomógombnak a megnyomása és nyomva tartása esetén valamennyi lámpa megváltoztatja a fény színeit fehér-sárga-semleges sorrendben, mégpedig 100%-os megvilágítási erősség mellett.


4. 100%-os megvilágítási erősség

Nyomja meg és tartsa nyomva a  nyomógombot, amíg valamennyi lámpa eléri a 100%-os megvilágítási erősséget. Nyomja meg és tartsa nyomva a „Csoport BE” nyomógombot minden lámpa megvilágítási erősségének akár 100%-ig való beállításához ebben a csoportban.

5. Kikapcsoló gomb

Nyomja meg a  nyomógombot, minden lámpa kikapcsol. Nyomja meg a „Csoport KI” nyomógombot, ebben a csoportban minden lámpa egyszerre kikapcsol.

6. Az éjszakai megvilágítási funkció

Nyomja meg az éjszakai megvilágítás gombját , minden lámpa éjszakai megvilágítási üzemmódba kapcsol; nyomja meg a „Csoport KI” gombot, a csoportban minden lámpa éjszakai megvilágítási üzemmódba kapcsol. Az éjszakai megvilágítási üzemmódban a megvilágítási erősség a maximális megvilágítási erősség 8%-a.

7. A fokozatos sötétítési funkció és a színhőmérséklet beállítási funkciója:

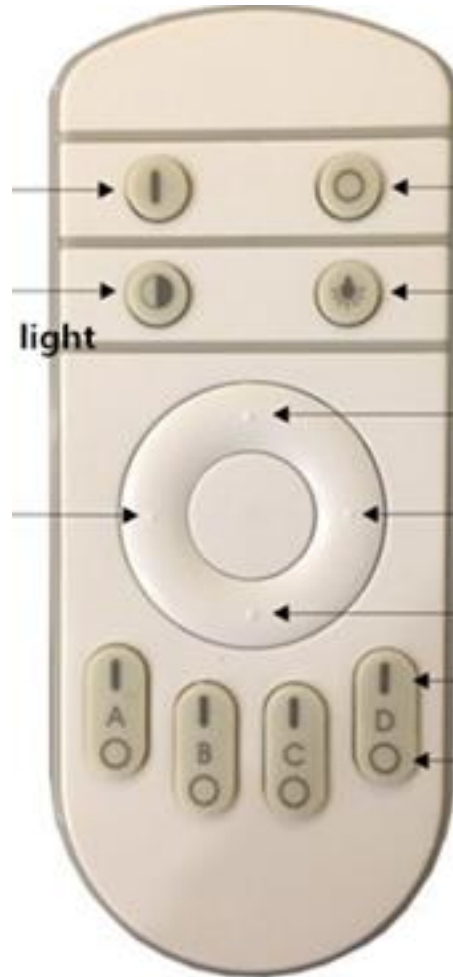
Ahogy az 1. képen is látható, nyomja meg a nyomógomb bal oldalát, a fény lassan meleg színű lesz. Nyomja meg a nyomógomb jobb oldalát, a fény lassan hideg színű lesz. Nyomja meg a nyomógomb felső részét, a fény lassan világosabb lesz, nyomja meg a nyomógomb alsó részét, a fény lassan sötétebb lesz.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

„Mind BE”
/ nyomja sokáig a
maximális megvilágítási
erősségig

A fény színe
/ fehér - sárga - semleges

Meleg fehér



„Mind KI”

Minden lámpa éjszakai
megvilágítási üzemmódban

A megvilágítási erősség növelése

Hideg fehér

A megvilágítási erősség
csökkentése

„Csoport BE”
/ nyomja sokáig a maximális
megvilágítási erősségig

„Csoport KI”

WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede



+49/(0)2903-449 449



+49/(0)2903 - 449 459



service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Wprowadzenie

Pilot zdalnego sterowania posiada następujące funkcje: tryb oświetlenia nocnego (0,6W-0,8W), zmiana barw światła (białe/żółte/neutralne), funkcja zapamiętywania nastawień (tzn. przy następnym włączeniu przywrócony zostanie uprzedni stan) oraz bezstopniowa zmiana barw i temperatury barwowej.

Przy pomocy pilota zdalnego sterowania można nastawić jasność od 1% do 100% i temperaturę barwową od 3000K do 6500K (należy zwrócić szczególną uwagę na używaną temperaturę barwową LED). Jeden pilot zdalnego sterowania może sterować w zakresie kontrolnym jednocześnie i w równy sposób wiele lamp LED. Według życzenia połączyć można kilka lamp w maksymalnie 4 grupy (jedna lampa należyć może tylko do jednej grupy sterowanej tym samym pilotem). Umożliwia to jednocześnie sterowanie wielu lamp. Jedną lampę zaprogramować można maksymalnie na czterech pilotach zdalnego sterowania.

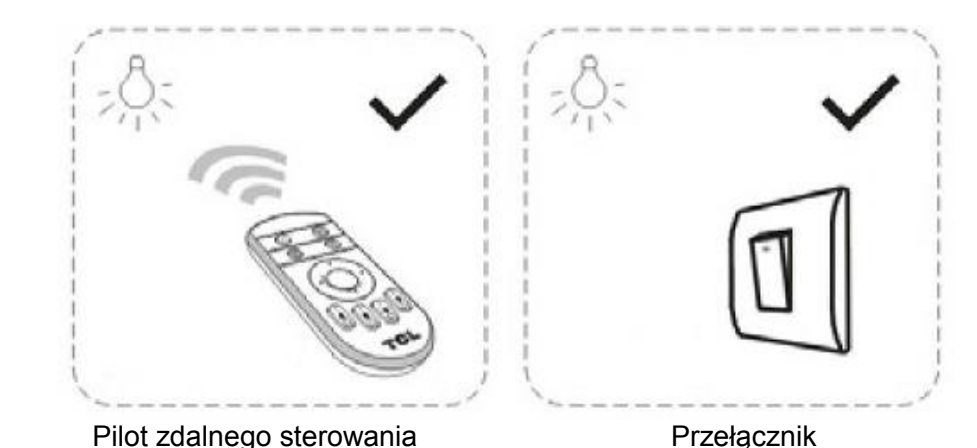
Parametry specyfikacji

Parametry		Uwagi
Napięcie robocze	3 V (2 * baterie AAA)	
Częstotliwość radiowa	2400-2483,5 MHz	
Tryb modulacji	GFSK	
Moc nadawcza	6 dBm	
Zasięg	20-30 metrów	

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Zmiana temperatury barwowej przez przełącznik ścienny (bez pilota zdalnego sterowania)

W przypadku przerwy w dostawie prądu, utraty lub uszkodzenia pilota zdalnego sterowania lub gdy pilot zdalnego sterowania nie może być tymczasowo używany, można włączyć lub wyłączyć oświetlenie ręcznie za pomocą przełącznika ściennego lub innego wyłącznika. Funkcja "Włączanie/wyłączanie" umożliwi również przełączanie oświetlenia na jedną z trzech barw światła: "ciepły biały", "neutralny biały" lub "biały dzienny".



Podstawy funkcjonowania

1. Przydzielenie kodów i podział na grupy:

Przed użyciem pilota zdalnego sterowania do obsługi lampy LED musi nastąpić najpierw wzajemne przydzielenie kodu.

W tym celu należy postępować w następujący sposób:

Zainstalować i umocować lampę LED zwracając przy tym uwagę na właściwe podłączenie zasilania prądem. Następnie wybrać lampy, które mają być obsługiwane pilotem zdalnego sterowania jako jedna grupa. Wyłączyć dopływ prądu na co najmniej 3 sekundy i ponownie włączyć. W przeciągu 3 sekund po włączeniu dopływu prądu należy przycisnąć i trzymać naciśnięty przycisk WŁĄCZONY odpowiedniej grupy (A, B, C lub D).

Lampa LED zabłyśnie powoli trzy razy w celu potwierdzenia, że grupa została utworzona. Następnie należy powtarzać powyższe kroki, aż wszystkie lampy, które mają być zaprogramowane, utworzą żądane grupy.

Wskazówka: jedna lampa należy do jednej grupy sterowanej tym samym pilotem zdalnego sterowania. Jeden pilot sterować może dowolną ilością lamp, ale jedna lampa może być sterowana maksymalnie ośmioma pilotami zdalnego sterowania.

2. Usuwanie przydzielonych kodów i ponowne tworzenie grup:


Gdy zmienił się układ pomieszczeń lub zamierzają Państwo zmienić aranżację świetlną, można zmienić poprzednie ustawienia. W tym celu należy najpierw usunąć

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	


upřednio przydzielone kody.

Należy postępować w następujący sposób:


Najpierw należy wybrać lampy, z których ma zostać usunięty przydzielony kod. Wyłączyć dopływ prądu na co najmniej 3 sekundy. Nacisnąć przycisk “Wszystkie

WŁĄCZONE”  i następnie włączyć ponownie dopływ prądu. Lampy LED zabłyśną sześć razy w celu potwierdzenia, że kody zostały skutecznie usunięte z grupy. Teraz nastąpić może nowe łączenie lamp w grupy, tak jak jest to opisane w punkcie 1.


3. Funkcja przełączania barw światła:

Przyciskiem  przełączać można kolejno barwy światła. Poprzez naciśnięcie i trzymanie naciśniętego przycisku wszystkie lampy zmienią barwę światła kolejno z białej na żółtą aż do neutralnej, mając przy tam 100 % jasności.


4. 100% jasności:

Nacisnąć i trzymać naciśnięty przycisk  aż wszystkie lampy osiągną 100% jasności. Nacisnąć i trzymać naciśnięty przycisk “Grupa WŁĄCZONA”, aby nastawić jasność wszystkich lamp z grupy na 100%.

5. Przycisk wyłączenia:

Poprzez naciśnięcie przycisku  wyłączone zostaną wszystkie lampy. Naciśnięcie przycisku “Grupa WYŁĄCZONA” wyłączy jednocześnie wszystkie lampy w tej grupie.

6. Funkcja oświetlenia nocnego:

Naciśnięcie przycisku oświetlenia nocnego  włącza wszystkie lampy w trybie oświetlenia nocnego; poprzez długie naciśnięcie przycisku “Grupa WYŁĄCZONA” przełączone zostaną wszystkie lampy w grupie na tryb nocnego oświetlenia. Jasność w trybie nocnego oświetlenia wynosi 8% maksymalnej jasności.

7. Funkcja regulowania jasności i nastawiania temperatury barwy:

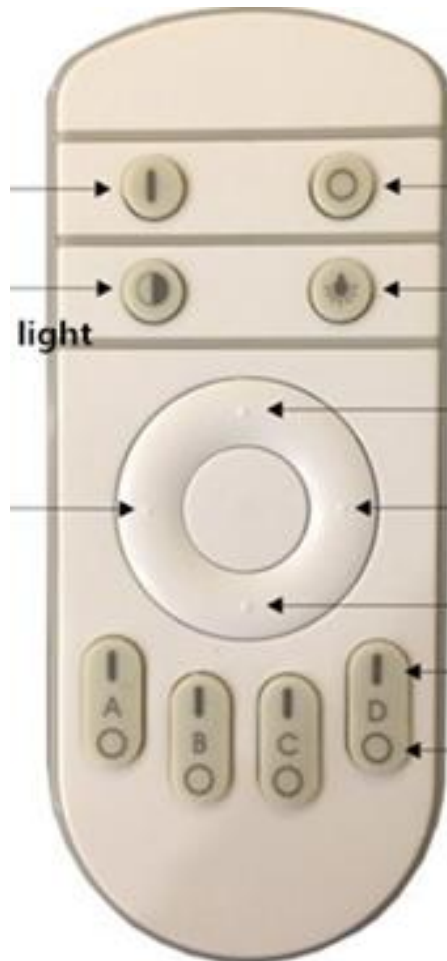
Naciskając przycisk po lewej stronie, tak jak jest to pokazane na rysunku 1, barwa światła zmieni się stopniowo na ciepłą. Naciskając przycisk po prawej stronie barwa światła zmieni się stopniowo na zimną. Poprzez naciśnięcie górnej części przycisku światło będzie stopniowo coraz bardziej jasne; poprzez naciśnięcie dolnej części przycisku światło będzie stopniowo coraz bardziej ciemne.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

“Wszystkie WŁĄCZONE”
/ przycisnąć długo aż do osiągnięcia maksymalnej jasności

Zmiana barwy
/ światło białe - żółte -
neutralne

Ciepły biały



“Wszystkie WYŁĄCZONE”

Wszystkie żarówki w trybie
oświetlenia nocnego

Zwiększyć jasność

Zimny biały

Zredukować jasność

“Grupa WŁĄCZONA”
/ przycisnąć długo aż do osiągnięcia
maksymalnej jasności
“Grupa WYŁĄCZONA”

WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede



+49/(0)2903-449 449



+49/(0)2903 - 449 459



service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Návod

Diaľkové ovládanie disponuje nasledujúcimi funkciami: režim nočného osvetlenia (0,6 W – 0,8 W), zmena farby svetla (biela/žltá/neutrálna), pamäťová funkcia (to znamená, že sa pri opätovnom zapnutí znovu použije predchádzajúce nastavenie) a plynulá zmena farby a teploty farby.

Pomocou diaľkového ovládania môžete meniť svietivosť od 1 % do 100 % a teplotu farby od 3000 K do 6500 K (je potrebné zvlášť si všimnúť použitú teplotu farby LED). Jedno diaľkové ovládanie môže ovládať synchronne a súčasne viaceré LED svetlá v kontrolnej oblasti. Viaceré svetlá môžu byť podľa vášho želania rozdelené až na 4 rozličné skupiny (jedno svetlo môže byť priradené len do skupiny jedného diaľkového ovládania). Tak je možné súčasné ovládanie viacerých svetiel. Jedno svetlo môže byť naprogramované na maximálne štyroch diaľkových ovládaniach.

Špecifikačné parametre

Parametre		Poznámka
Prevádzkové napätie	3 V (2 * AAA batérie)	
Rádiová frekvencia	2400 – 2483,5 MHz	
Modulačný režim	GFSK	
Vysielací výkon	6 dBm	
Dosah	20 – 30 metrov	

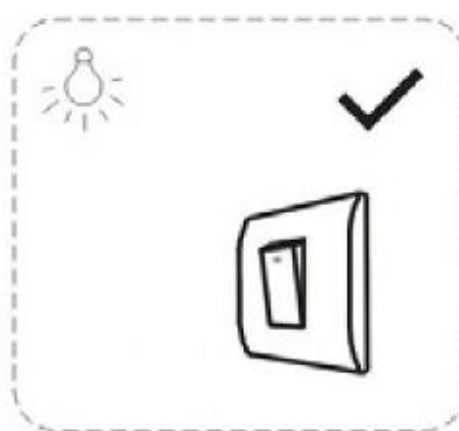
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Zmena teploty farby nástenným spínačom (bez diaľkového ovládania)

V prípade výpadku prúdu, straty alebo poškodenia diaľkového ovládania alebo ak sa diaľkové ovládanie dočasne nedá používať, môžete osvetlenie zapínať, resp. vypínať pomocou nástenného spínača alebo iného vypínača. Pomocou funkcie „zap./vyp.“ sa môže osvetlenie na niektorú z troch farieb svetla „teplá biela“, „neutrálna biela“ alebo „denné svetlo“.



Diaľkové ovládanie



Riadiaci spínač

Základný spôsob funkcie

1. Priradenie kódu a rozdelenie do skupín:

Skôr ako je možné LED svetlo ovládať diaľkovým ovládaním, musí sa uskutočniť vzájomné priradenie kód. Pritom postupujte takto:

Nainštalujte a upevnite LED svetlo, dávajte pozor na správne elektrické pripojenie a potom si vyberte svetlá, ktoré chcete diaľkovým ovládaním ovládať ako jednu skupinu. Vypnite prúd aspoň na 3 sekundy, potom znovu zapnite. Do 3 sekúnd po zapnutí prúdu stlačte a podržte funkciu „ZAP“ príslušného tlačidla skupiny (A, B, C alebo D).

LED svetlo trikrát pomaly blikne, aby potvrdilo úspešné zoskupenie. Uvedené kroky opakujte, kým nebudú zoskupené všetky svetlá, ktoré chcete naprogramovať.

Upozornenie: Jedno svetlo môže byť priradené len jednej skupine toho istého diaľkového ovládania. Jedno diaľkové ovládania môže ovládať ľubovoľný počet svetiel, ale jedno svetlo môže byť ovládané maximálne ôsmimi diaľkovými ovládania.

2. Vymazanie pridelenia kódu a opätovné rozdelenie do skupín:

Keď sa zmenilo rozdelenie miestnosti alebo už nechcete používať tento spôsob osvetlenia, môžete zmeniť doterajšie nastavenia. Pritom musíte najskôr zmeniť doterajšie pridelenia kódov.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Postupujte pritom nasledovne:


Vyberte svetlá, pri ktorých sa má vymazať pridelenie kódu. Vypnite prúd aspoň na

3 sekundy. Stlačte tlačidlo „Všetky ZAP“  a potom prúd znovu zapnite. Svetlá šesťkrát bliknú, aby potvrdili úspešné vymazanie pridelenia kódu. Potom vykonajte nové zoskupenie svetiel, ako popisuje krok 1.


3. Spínacia funkcia pre farby svetla:

Tlačidlo  prepína za sebou farby svetla. Pri stlačení a podržaní tohto tlačidla prepínajú všetky svetlá farby svetla v poradí biela – žltá – neutrálna a to pri svietivosti 100 %.


4. 100 % svietivosť:

Stlačte a podržte tlačidlo , kým všetky svetlá nedosiahnu svietivosť 100 %. Stlačte a podržte tlačidlo „Skupina ZAP“, aby ste nastavili svietivosť všetkých svetiel v tejto skupine na 100 %.

5. Vypínacie tlačidlo:

Stlačte tlačidlo , všetky svetlá sa vypnú. Stlačte tlačidlo „Skupina VYP“, všetky svetlá v tejto skupine sa vypnú súčasne.

6. Funkcia nočného osvetlenia:

Stlačte tlačidlo nočného osvetlenia , všetky svetlá sa prepnú na režim nočného osvetlenia; stlačte tlačidlo „Skupina VYP“ dlhšie, všetky svetlá skupiny sa prepnú na režim nočného osvetlenia. Svietivosť v režime nočného osvetlenia je 8 % maximálnej svietivosti.

7. Funkcia stmievania a funkcia na nastavenie teploty farby:

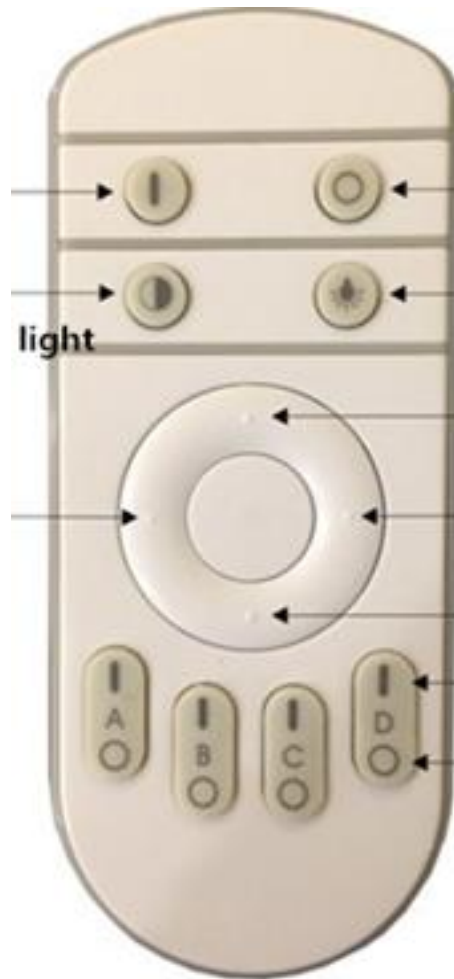
Tak ako vidíte na obr. 1, stlačte ľavú stranu tlačidla, svetlo sa potom postupne mení na teplú farbu. Stlačte pravú stranu tlačidla, svetlo sa potom mení na studenú farbu. Stlačte hornú stranu tlačidla, svetlo bude postupne jasnejšie; stlačte spodnú stranu tlačidla, svetlo bude postupne tmavšie.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Dlho stláčajte „Všetky ZAP“
/ až do maximálnej
svietivosti

Farba svetla
/ biela – žltá – neutrálna

Teplá biela



„Všetky VYP“

Všetky svetlá v režime nočného
osvetlenia

Zvýšenie svietivosti

Studená biela

Zníženie svietivosti

Dlho stláčajte „Skupina ZAP“
/ až do maximálnej svietivosti

„Skupina VYP“

WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

service@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Navodila

Daljinski upravljalnik ima naslednje funkcije: način nočne osvetlitve (0,6-0,8 W), sprememba barve svetlobe (bela/rumena/nevtralna), funkcijo shranjevanja (to pomeni, da se predhodna nastavitev ob ponovnem vklopu ponovno uporabi) in brezstopenjsko spremembo barve in temperature barve.

Z daljinskim upravljalnikom lahko spreminjate svetlost od 1 % do 100 % in temperaturo barve od 3000 K do 6500 K (potrebno je upoštevati predvsem uporabljeno temperaturo barve LED). Daljinski upravljalnik lahko v kontrolnem območju sinhrono in enakomerno krmili več LED svetilk. Po želji lahko več svetilk razvrstite v do 4 različne skupine (ena svetilka je lahko dodeljena samo eni skupini istega daljinskega upravljanja). S tem je možno istočasno krmiljenje več svetilk. Eno svetilko lahko programirate na maksimalno štiri daljinska upravljanja.

Specifikacijski parametri

Parameter		Opomba
Obratovalna napetost	3 V (2 x AAA baterije)	
Radijska frekvenca	2400-2483,5 MHz	
Način modulacije	GFSK	
Moč prenosa	6 dBm	
Domet	20-30 m	

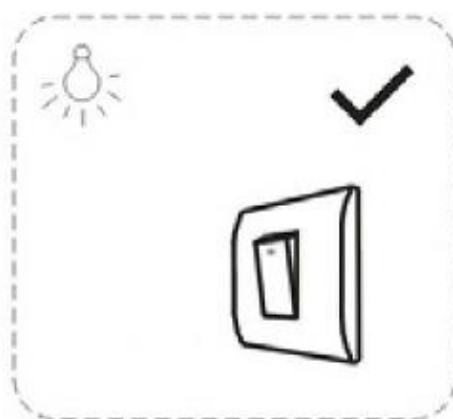
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Sprememba temperature barve s stenskim stikalom (brez daljinskega upravljanja)

V primeru izpada električne energije, izgube ali poškodbe daljinskega upravljalnika ali če daljinskega upravljalnika začasno ni mogoče uporabljati, lahko osvetlitev vklopite oz. izklopite ročno prek stenskega stikala ali drugega izklopnege stikala. S funkcijo "Vklop/izklop" se lahko preklopi v eno izmed treh barv svetlobe "toplo belo", nevtralno belo" ali "dnevno belo svetlobo".



Daljinsko upravljanje



Krmilno stikalo

Osnovno delovanje sistema

1. Dodelitev kode in razvrstitev v skupine:

Preden lahko LED svetilke upravljate z daljinskim upravljalnikom, je potrebno izvesti obojestransko dodelitev kode. Pri tem je potrebno postopati, kot sledi:

Instalirajte in pritrdite LED svetilke, pazite na pravilen električni priklop in izberite svetilke, ki jih želite z daljinskim upravljalnikom upravljati kot skupino. Izklopite električno energijo za vsaj 3 sekunde, nato jo ponovno vklopite. V 3 sekundah po vklopu električne energije pritisnite in držite pritisnjeno funkcijo "VKLOP" za ustrezno tipko skupine (A, B, C ali D).

LED svetilka trikrat počasi utripne in s tem potrdi uspešno razvrstitev v skupino.

Ponovite zgoraj navedene korake, dokler niste razvrstili v skupine vse svetilke, ki jih želite programirati.

Napotek: Svetilko se lahko dodeli samo skupini istega daljinskega upravljalnika. Daljinski upravljalnik lahko krmili poljubno število svetilk, vendar pa lahko eno svetilko upravlja maksimalno osem daljinskih upravljalnikov.


2. Izbris dodelitve kode in ponovna razvrstitev v skupine:

Če se je porazdelitev prostora spremenila ali če dosedanjšega načina osvetlitve ne želite več uporabljati, lahko dosedanje nastavitve spremenite. V ta namen je potrebno dosedanje dodelitve kod izbrisati.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Pri tem ravnajte, kot sledi:


Izberite svetilke, katerih dodelitev kode želite izbrisati. Izklopite električno energijo

za vsaj 3 sekunde. Pritisnite tipko "VKLOP vse"  in nato ponovno vklopite električno energijo. Svetilke bodo šestkrat utripnile in s tem potrdile uspešen izbris dodelitve kode. Nato lahko novo razvrstitev svetilk v skupine izvedete, kot je le-to opisano v koraku 1.


3. Funkcija preklopa med barvami svetlobe:

Tipka  preklaplja med barvami svetlobe. S pritiskom ali držanjem tipke vse svetilke spremenijo barvo svetlobe v vrstnem redu bela-rumena-nevtralna in sicer pri 100 % svetlosti.


4. 100 % svetlost:

Pritisnite in držite pritisnjeno tipko , dokler vse svetilke ne dosežejo 100 % svetlosti. Pritisnite in držite pritisnjeno tipko "Skupina VKLOP", da se svetlost vseh svetilk te skupine nastavi na 100 %.

5. Tipka za izklop:

Pritisnite tipko  in vse svetilke se izklopijo. Pritisnite tipko "Skupina IZKLOP", vse svetilke te skupine se istočasno izklopijo.

6. Funkcija nočne osvetlitve:

Pritisnite tipko za nočno osvetlitev  in vse svetilke se preklopijo v način nočne osvetlitve; držite dlje časa pritisnjeno tipko "Skupina IZKLOP", vse svetilke ene skupine se preklopijo v način nočne osvetlitve. Svetlost v načinu nočne osvetlitve je 8 % maksimalne svetlosti.

7. Funkcija zatemnitve in funkcija za nastavitev temperature barve:

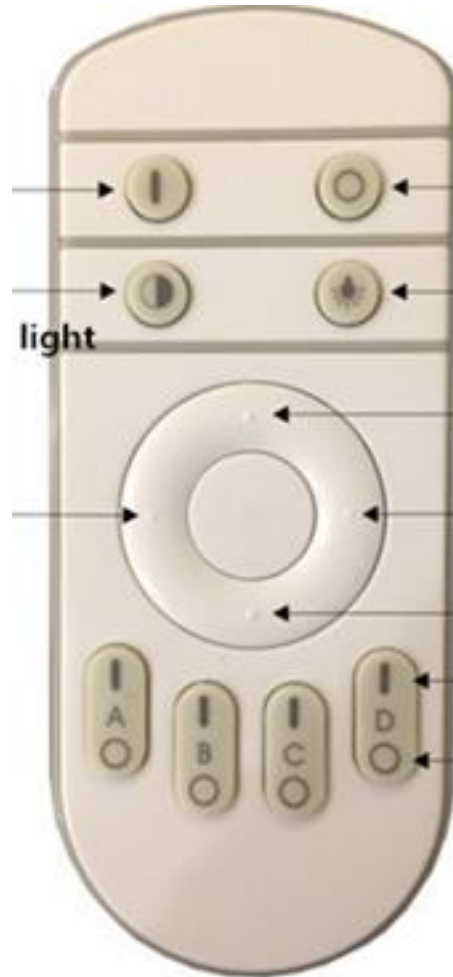
Kot je prikazano na sliki 1, pritisnite na levo stran tipke in svetloba se tako postopoma spreminja v toplejšo barvo. Pritisnite na desno stran tipke in svetloba se tako postopoma spreminja v hladnejšo barvo. Pritisnite na zgornjo stran tipke in svetloba bo postopoma svetlejša; pritisnite na spodnjo stran tipke in svetloba bo postopoma temnejša.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

“VKLOP vse”
/ držite pritisnjeno do
maksimalne svetlosti

Barva svetlobe
/ bela – rumena – nevtralna

Topla bela



“IZKLOP vse“

Vse svetilke v načinu nočne
osvetlitve

Svetlost +

Hladna bela

Svetlost -

“Skupina VKLOP”
/ držite pritisnjeno do maksimalne
svetlosti

“Skupina IZKLOP”

WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede



+49/(0)2903-449 449



+49/(0)2903 - 449 459



service@wofi.de

www.wofi.de